

ZAŁĄCZNIK NR 3 DO SIWZ
ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

zawarta w dniu w Warszawie, (dalej zwana "Umową"), pomiędzy:

Lotniczym Pogotowiem Ratunkowym, z siedzibą w Warszawie przy ul. Księżycowej 5, kod pocztowy 01-934 Warszawa; wpisanym do Krajowego Rejestru Sądowego Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji i Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pod nr 0000144355, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, REGON 016321074, NIP 522-25-48-391,

zwanym dalej **Zamawiającym**,

reprezentowanym przez: **Roberta Gałązkowskiego – Dyrektora**

a

.....

zwanym dalej **Wykonawcą**,

reprezentowanym przez:

.....

zwanym dalej łącznie „Stronami” lub każdą z osobna „Stroną.”

Preambuła

W wyniku przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie: przetargu nr ZP/6/VIII/2020 na „**Wykonanie inspekcji HSI (Hot Section Inspection) silników typu PT6A-66 o numerach seryjnych PCE-RK0104 oraz PCE-RK0103**”, zgodnie z art. 39 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. 2004 Nr 19, poz. 177 t.j. Dz.U. z 2019 r. poz. 1843), Strony zawierają Umowę o następującej treści:

Ileokroć w dalszej części umowy jest mowa o:

1. Organizacji Obsługowej – należy przez to rozumieć zatwierdzoną organizację obsługową, wykonującą na zlecenie Wykonawcy obsługę (inspekcję HSI) silnika typu PT6A-66 i zatwierdzonego przez władzę lotniczą zgodnie z wymogami przepisów Part-145, w rozumieniu Rozporządzenia Komisji (UE) nr 1321/2014 z dnia 26 listopada 2014 r. w sprawie ciągłej zdatności do lotu statków powietrznych oraz wyrobów lotniczych, części i wyposażenia, a także w sprawie zatwierdzeń udzielanych organizacjom i personelowi zaangażowanym w takie zadania, z późniejszymi zmianami.
2. Dniu roboczym – należy przez to rozumieć dni robocze w Organizacji Obsługowej. Dni wolne od pracy obowiązujące w Organizacji Obsługowej, w okresie obowiązywania Umowy, określone zostały w Załączniku nr 11 do Umowy.
3. Bazie Obsługowej Zamawiającego – należy przez to rozumieć bazę organizacji obsługowej zlokalizowaną w Warszawie, przy ul. Żwirki i Wigury 1C, lotnisko Warszawa-Okęcie (EPWA) lub w Goleniowie, Lotnisko Szczecin-Goleniów (EPSC).

§ 1

Przedmiot umowy

Przedmiotem Umowy jest:

1. wykonanie w Bazie Obsługowej Zamawiającego inspekcji części gorącej (Hot Section Inspection) dwóch silników typu PT6A-66, o numerach seryjnych PCE-RK0104 oraz PCE-RK0103, należących do Zamawiającego,
2. demontaż elementów silników, które w wyniku inspekcji wykazują konieczność wykonania naprawy oraz przetransportowanie ich do Organizacji Obsługowej w celu przeprowadzenia przez nią naprawy. Następnie przetransportowanie usprawnionych komponentów do Bazy Obsługowej Zamawiającego w celu montażu w silnikach oraz przeprowadzenia testów końcowych,
3. zapewnienie wszystkich materiałów, części i komponentów niezbędnych do wykonania ww. inspekcji oraz naprawy.
4. wydanie poświadczenia obsługi technicznej (CRS) po wykonaniu prac.

§ 2

Terminy umowne

1. Realizacja przez Organizację Obsługową przedmiotu Umowy określonego w § 1 nastąpi w terminie do (nie więcej niż 20) dni roboczych, licząc od dnia przekazania silników do inspekcji HSI.
2. Zamawiający poinformuje Wykonawcę o dostępności silników do wykonania inspekcji HSI najpóźniej na 2 tygodnie przed terminem ich dostępności do obsługi, jednak nie później niż w terminie 30 dni od dnia zawarcia umowy.

§ 3

Cena przedmiotu umowy

1. Całkowitą wartość Umowy, Strony ustaliły do kwoty(podać walutę).
2. Na całkowite wynagrodzenie Wykonawcy składają się następujące kwoty:
 - a) inspekcji HSI dwóch silników typu PT6A-66 o numerach seryjnych PCE RK0104 oraz PCE RK0103 – do kwoty w wysokości (podać walutę);
 - b) transportu i naprawy komponentów wybudowanych z silników PT6A-66 o numerach seryjnych PCE-RK0104 oraz PCE-RK0103, w tym również obejmujące wynagrodzenia podwykonawców – do kwoty w wysokości (podać walutę).

Kwoty wymienione w lit. a) i b) zawierają koszty wszystkich materiałów, części i komponentów.

Ostateczne, całkowite wynagrodzenie należne Wykonawcy zostanie ustalone po wykonanej inspekcji silników, na podstawie czasu trwania inspekcji, kosztów zużytych materiałów oraz naprawy lub wymiany uszkodzonych części.

3. Płatności za czynności Wykonawcy opisane w ust. 2 lit. a) i b) realizowane będą na podstawie faktur VAT, prawidłowo wystawionych przez Wykonawcę, niezwłocznie po podpisaniu przez Zamawiającego Protokołu odbiorczego, którego wzór stanowi Załącznik nr 3 do Umowy, w terminie do 14 dni kalendarzowych od daty otrzymania faktury przez Zamawiającego. Płatności będą dokonywane w(wpisać walutę), przelewem na rachunek Wykonawcy prowadzony w banku o numerze wskazany również na fakturze VAT. Podpisanie Protokołu

odbiorczego z zastrzeżeniami może być podstawą do dokonania przez Zamawiającego płatności dopiero po usunięciu przez Wykonawcę przedmiotu zastrzeżeń określonych w tym protokole.

4. Dopuszcza się możliwość częściowego fakturowania za wykonany i potwierdzony przez Zamawiającego zakres wykonanej inspekcji, z uwzględnieniem użytych części, a także naprawy komponentów i silników.
5. Za termin dokonania płatności Strony ustalają dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
6. Każda ze Stron pokrywa koszty bankowe w swoim banku.
7. Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie jedynie za prace rzeczywiście wykonane, w szczególności w przypadku odstąpienia częściowego od Umowy przez Zamawiającego, Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie za prace faktycznie wykonane podczas inspekcji silników, przy czym silniki zwracane Zamawiającemu nie mogą być w stanie gorszym niż w chwili przekazania ich Wykonawcy do obsługi, w szczególności muszą być zmontowane.
8. Wszelkie bezsporne płatności przewidziane w Umowie, Strony rozliczą do 31 grudnia 2020 roku.

§ 4

Naprawa komponentów silnika

1. Zakres naprawy w Organizacji Obsługowej obejmuje:
 - a) wykonanie naprawy komponentów, których uszkodzenie stwierdzono w czasie weryfikacji w Bazie Obsługowej Zamawiającego. Komponenty zdemonutowane do naprawy zostaną ponownie zainstalowane lub zastąpione innymi sprawnymi w silnikach o numerach seryjnych PCE-RK0104 oraz PCE-RK0103, zgodnie z przepisami EASA Part-145;
 - b) wykonanie wszystkich czynności towarzyszących wizycie warsztatowej zdemonutowanych komponentów, w tym także wykonanie konserwacji, pakowanie i przygotowanie ich do transportu.
2. W przypadku wystąpienia konieczności wykonania prac wykraczających poza zakres naprawy określony w ust. 1 oraz w Ofercie Wykonawcy z dnia, Wykonawca zgłasza ten fakt przesyłając Zamawiającemu drogą elektroniczną stosowaną informację, zgodnie z § 12 ust. 2 niniejszej Umowy. Prace wykraczające poza ustalony zakres napraw będą wykonywane wyłącznie za zgodą Zamawiającego, zgodnie z procedurami obowiązującymi u Zamawiającego. Czas realizacji Przedmiotu Umowy może ulec wówczas wydłużeniu o okres realizacji tych prac.
3. W przypadku powierzenia realizacji Przedmiotu Umowy w jakiejkolwiek części podwykonawcy, Wykonawca ponosi odpowiedzialność za działanie takiego podmiotu jak za własne.
4. Zamawiający dopuszcza możliwość użycia przez Wykonawcę części posiadających alternatywny numer części, inny niż określony w Ofercie Wykonawcy, będącej Załącznikiem nr 1 do Umowy, pod warunkiem pisemnego uzgodnienia tego faktu z Zamawiającym. Cena zaoferowana za części z alternatywnym numerem części, nie może być wyższa od części pierwotnie opisanych i wycenionych w Załączniku nr 1 do Umowy. Ewentualna zmiana ceny części na niższą i/lub zmiana numeru części na alternatywny, nie wymaga aneksu do Umowy. Jednak status zaawansowania wprowadzonych w naprawianym silniku Biuletynów Serwisowych - statusu modyfikacji silnika, dostępnego w kopii książek silnika, stanowiących Załącznik nr 4 do Umowy - nie może ulec obniżeniu przez zastosowanie alternatywnego numeru części, chyba że Zamawiający wyrazi

na to pisemną zgodę.

5. W przypadku zakończenia naprawy komponentów silnika Wykonawca powiadomi Zamawiającego o planowanym terminie dostawy do bazy Zamawiającego pocztą elektroniczną zgodnie z §12 ust. 2 niniejszej Umowy, z wyprzedzeniem co najmniej trzech (3) pełnych dni roboczych.
6. Zamawiający nie zgadza się na zastosowanie części typu PMA (*Parts Manufacturer Approval*), lecz wyłącznie części wymienionych w zatwierdzonym katalogu części (IPC) będącym częścią projektu typu silników PT6A-66.
7. W przypadku braku możliwości zabezpieczenia przez Organizację Obsługową oryginalnych części (np. w wyniku wystąpienia siły wyższej), Zamawiający może dopuścić użycie części typu PMA przez Organizację Obsługową, po uprzednim uzyskaniu pisemnej zgody Zamawiającego.
8. W przypadku decyzji Organizacji Obsługowej o konieczności złomowania wadliwych części silników Zamawiającego, przedstawiciel Zamawiającego ma prawo wystąpić pisemnie o bezpłatne przekazanie wadliwej części Zamawiającemu, w celu wykorzystania części do celów szkoleniowych. Zamawiający złoży w takich przypadkach stosowne do wymagań EASA, pisemne oświadczenie, że nie wprowadzi takich części ponownie do użytku, stosownie je oznaczy oraz zabezpieczy. Zamawiający poniesie wszystkie dalsze koszty związane, w szczególności, z odbiorem i transportem takich części. Z prawa ubiegania się przez Zamawiającego o części przeznaczone do złomowania są wyłączone części, które podlegają dalszym rozliczeniom finansowym w procesie naprawy.
9. Wykonawca zaświadcza, że Organizacja Obsługowa posiada:
 - a) ważne zatwierdzenie EASA Part-145, (poświadczona za zgodność z oryginałem kopia jest Załącznikiem nr 5 do Umowy),
 - b) stosowny do wykonanej obsługi zakres zatwierdzenia (poświadczona za zgodność z oryginałem kopia stanowi Załącznik nr 6 do Umowy),
 - c) szczegółowy zakres upoważnienia, będący częścią aktualnej Charakterystyki Organizacji Obsługowej (*Maintenance Organization Exposition - MOE*) (poświadczona za zgodność z oryginałem kopia jest Załącznikiem nr 7 do Umowy),
 - d) ważną autoryzację do wykonywania przedmiotowego zakresu usług, wystawioną przez Posiadacza Certyfikatu typu silnika typu PT6A-66 (poświadczona za zgodność z oryginałem kopia jest Załącznikiem nr 8 do Umowy),
10. Wykonawca oświadcza, że poniesie wszystkie ryzyka ubezpieczeniowe komponentów silników o numerach seryjnych PCE-RK0104 oraz PCE-RK0103, na kwotę nie mniejszą niż ich wartość odtworzeniową, określoną na równą cenie komponentów fabrycznie nowych, ubezpieczając komponenty silników od ich utraty lub uszkodzenia, jak również kradzieży i pożaru, podczas gdy znajdują się w Organizacji Obsługowej (włączając wniknięcie ciał obcych), w transporcie lub przeładunku. Wykonawca oświadcza, że komponenty silników o numerach seryjnych PCE-RK0104 oraz PCE-RK0103 są ubezpieczone na czas pobytu w Organizacji Obsługowej od ww. ryzyk. Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć Zamawiającemu pisemne zawiadomienie z trzydziestodniowym (30) wyprzedzeniem w przypadku unieważnienia lub istotnej zmiany warunków ubezpieczenia.

§ 5

Transport

1. Wykonawca jest całkowicie odpowiedzialny za transport wybudowanych komponentów z silników o numerach seryjnych PCE-RK0104 oraz PCE-RK0103, wraz z dokumentacją silników (książkami silników), od odbioru z Bazy Obsługowej Zamawiającego do rozładunku w Organizacji Obsługowej oraz z powrotem, wraz z ubezpieczeniem.

§ 6

Dokumenty inspekcji/naprawy

1. Po wykonanej inspekcji/naprawie Organizacja Obsługowa bezzwłocznie wystawi, a Wykonawca bezzwłocznie dostarczy Zamawiającemu:
 - a) formularze EASA Form 1 dla silników, po obsłudze warsztatowej,
 - b) książki silników (*Engine Log Book*) z dokonanymi wszystkimi niezbędnymi wpisami,
 - c) zmienioną dokumentację silnikową, jeśli zostały wymienione moduły silników,
 - d) kopie raportów z przeprowadzonych weryfikacji i napraw silników wraz ze wszelkimi dokumentami związanymi,
 - e) formularze EASA Form 1 lub dokumenty równoważne dla wszystkich części i zestawów wymienionych podczas naprawy - muszą to być oryginały lub kopie poświadczone na zgodność z oryginałem.
2. W przypadku użycia podczas naprawy silników części wyremontowanych przez organizację obsługową podwykonawcy, Organizacja Obsługowa dołączy oświadczenie, że organizacja obsługowa podwykonawcy jest objęta nadzorem Organizacji Obsługowej zgodnie z wymogami wynikającymi z PART-145.A.75.
3. Części wymienione podczas naprawy silników muszą posiadać aktualną dokumentację:
 - a) dla części niestandardowych - dokument EASA Form 1 lub FAA Form 8130-3 lub Transport Canada Form 1 lub Transport Canada Form 24-0078,
 - b) dla części standardowych – Świadectwo Zgodności (*Certificate of Conformity*) wystawiony przez producenta części,
 - w rozumieniu Rozporządzenia Komisji (UE) nr 1321/2014 z dnia 26 listopada 2014 r. w sprawie ciągłej zdadności do lotu statków powietrznych oraz wyrobów lotniczych, części i wyposażenia, a także w sprawie zatwierdzeń udzielanych organizacjom i personelowi zaangażowanym w takie zadania,

i/lub w rozumieniu:

- Umowy między Stanami Zjednoczonymi Ameryki a Wspólnotą Europejską o współpracy w zakresie uregulowań dotyczących bezpieczeństwa lotnictwa cywilnego, 8312/09, Bruksela, 1 marca 2011 r.,
- wraz z Technical Implementation Procedures For Airworthiness And Environmental Certification Between The Federal Aviation Administration Of The United States Of America And The European Aviation Safety Agency Of The European Union, Revision 6, September 22, 2017,

i/lub w rozumieniu:

- Umowy w sprawie bezpieczeństwa lotnictwa cywilnego pomiędzy Unią Europejską i Kanadą z 6 maja 2009 r, Official Journal of the European Union, 17.6.2009, L 153/11,
- wraz z Technical Implementations Procedures For Airworthiness and Environmental Certification Under The Agreement On Civil Aviation Safety Between The Government Of Canada and The European Union, Revision 3, 18 September 2017.

§ 7

Gwarancje

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji na czynności obsługowe wykonane na silnikach w ilości godzin lotu lub cykli silnika lub miesięcy eksploatacji, liczonych od daty przekazania silników Zamawiającemu, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej (minimalne okresy gwarancyjne nie mogą być mniejsze niż 420 godzin lotu, 540 cykli silnika oraz 12 miesięcy eksploatacji).
2. Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji na części zamontowane podczas obsługi silników:
 - a) na zamontowane części fabrycznie nowe – godzin lotu lub cykli silnika lub miesięcy eksploatacji, liczonych od daty przekazania silnika Zamawiającemu, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej,
 - b) na zamontowane części używane i/lub wyremontowane - godzin lotu lub cykli silnika lub miesięcy eksploatacji, liczonych od daty przekazania silnika Zamawiającemu, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej,
 (minimalne okresy gwarancyjne nie mogą być mniejsze niż 420 godzin lotu, 540 cykli silnika oraz 12 miesięcy eksploatacji).
3. W przypadku nienależycie wykonanej obsługi silników Wykonawca zobowiązuje się do niezwłocznego rozpatrzenia roszczeń gwarancyjnych złożonych przez Zamawiającego.
4. Zamawiający powiadomi Wykonawcę o nienależycie wykonanej obsłudze w terminie do 30 dni od momentu stwierdzenia usterki części, która była przedmiotem naprawy.
5. Zamawiający będzie powiadamiać pisemnie Wykonawcę na adresy kontaktowe wymienione w § 12, ust. 2, o każdej niesprawności przedmiotu umowy w okresie gwarancji, przysyłając:
 - zgłoszenie gwarancyjne silnika z przekazaniem dokumentacji związanej z usterką, zawierającej parametry pracy silnika zarejestrowane podczas zdarzenia, którego dotyczy zgłoszenie,
 - zlecenie naprawy silnika lub części w ramach przesłanego zgłoszenia gwarancyjnego,
 - potwierdzenie gotowości silnika lub części do wysyłki lub gotowości do udostępnienia silnika lub części do naprawy mobilnemu serwisowi Wykonawcy.
6. Wykonawca niezwłocznie, jednak nie później niż w terminie 5 dni roboczych liczonych od otrzymania zgłoszenia gwarancyjnego od Zamawiającego, poinformuje Zamawiającego o uznaniu lub odmowie uznania roszczenia gwarancyjnego. Wydłużenie terminu 5 dni jest możliwe wtedy, gdy wymagane jest przeprowadzenie dodatkowych badań, co Wykonawca musi uzgodnić pisemnie z Zamawiającym.
7. Usunięcie uznanej wady jakości obsługi Wykonawca może wykonać, stosownie do okoliczności, poprzez:
 - a) dostarczenie zatwierdzonych instrukcji technicznych dotyczących wykonania

- sprawdzeń w celu ustalenia przyczyn usterki lub dokonania regulacji, które mieszczą się w zakresie zatwierdzenia i możliwości technicznych organizacji obsługowej Part-145 Zamawiającego – bezzwłocznie, lecz nie później, niż w terminie 5 dni roboczych od uznania zgłoszenia gwarancyjnego,
- b) wymianę wadliwych części na części wolne od wad – bezzwłocznie, lecz nie później, niż w terminie 10 dni roboczych od uznania zgłoszenia gwarancyjnego,
 - c) naprawę wadliwych części w organizacji obsługowej, o której mowa w ust. 10 niniejszego paragrafu – bezzwłocznie, lecz nie później, niż w terminie 20 dni roboczych od uznania zgłoszenia gwarancyjnego,
 - d) przysłanie zespołu serwisowego organizacji obsługowej, o której mowa w ust. 10 niniejszego paragrafu, który wykona czynności naprawy silnika – bezzwłocznie, lecz nie później, niż w terminie 10 dni roboczych od uznania zgłoszenia gwarancyjnego,
 - e) przyjęcie wadliwego silnika do naprawy w warsztacie organizacji obsługowej, o której mowa w ust. 10 niniejszego paragrafu – bezzwłocznie, lecz nie później, niż w terminie 10 dni roboczych od uznania zgłoszenia gwarancyjnego i zakończenie naprawy silnika w terminie do 30 dni roboczych od przyjęcia silnika do naprawy.
8. W przypadku uznania roszczeń gwarancyjnych Zamawiającego Wykonawca zobowiązuje się do niezwłocznego przedstawienia Zamawiającemu harmonogramu planowanych działań naprawczych, przy czym naprawa silnika lub części rozpocznie się w ciągu 10 dni kalendarzowych liczonych od:
- daty otrzymania zgłoszenia gwarancyjnego, lub
 - otrzymania przez Wykonawcę powiadomienia wysłanego przez Zamawiającego do Wykonawcy, o tym że silnik jest gotowy do odbioru,
- w zależności od tego, co nastąpi później.
9. Wykonawca zobowiązany jest uzgodnić harmonogram planowanych działań naprawczych z Zamawiającym. Zamawiający niezwłocznie przekaze Wykonawcy decyzję odnośnie akceptacji przedstawionego przez Wykonawcę harmonogramu.
10. Na potrzeby przedmiotowej Umowy definiuje się gwarancyjną organizację obsługową wskazaną przez Wykonawcę, która będzie dokonywać napraw gwarancyjnych, zwaną dalej Gwarancyjną Organizacją Obsługową, którą może być Organizacja Obsługowa lub inna organizacja obsługowa posiadająca stosowny zakres zatwierdzenia w ramach certyfikatu EASA Part-145 lub będąca pod nadzorem takiej organizacji, zgodnie z wymogami wynikającymi z przepisu Part-145.A.75. Części naprawione lub wymienione przez Gwarancyjną Organizację Obsługową będą poświadczane i dokumentowane zgodnie z wymogami Rozporządzenia Komisji (UE) nr 1321/2014 z dnia 26 listopada 2014 r. w sprawie ciągłej zdatności do lotu statków powietrznych oraz wyrobów lotniczych, części i wyposażenia, a także w sprawie zatwierdzeń udzielanych organizacjom i personelowi zaangażowanym w takie zadania, z wszelkimi późniejszymi zmianami.
11. Jeżeli Wykonawca wykona naprawę gwarancyjną silnika przez naprawę lub wymianę wadliwych części na części wolne od wad lub przez naprawę silnika w Organizacji Obsługowej lub Gwarancyjnej Organizacji Obsługowej, to termin udzielonej gwarancji ulega wydłużeniu o czas, w jakim Zamawiający nie mógł z silnika korzystać.
12. Zamawiający zwróci Wykonawcy wadliwą, niemożliwą do naprawy część w trybie, o którym mowa w ust. 7 lit. b) w ciągu 30 dni od otrzymania części zamiennej, wolnej od wad.
13. W zakresie napraw gwarancyjnych Wykonawca pokryje koszty transportu wadliwych części z bazy

Zamawiającego do Gwarancyjnej Organizacji Obsługowej, w wysokości nieprzekraczającej normalnych taryf przewozowych. Wykonawca pokryje też koszty transportu części dostarczonych w ramach wymiany gwarancyjnej do bazy Zamawiającego, w wysokości nieprzekraczającej normalnych taryf przewozowych. W przypadku uzasadnionego, negatywnego rozpatrzenia gwarancji Zamawiający zwróci Wykonawcy koszty transportu.

14. Jeżeli Wykonawca uzna, że naprawa silnika w ramach gwarancji musi odbyć się w warsztacie obsługowym, to:

- a) Zamawiający dokona demontażu silnika z płatowca i przygotuje go do transportu w opakowaniu przewidzianym przez instrukcje techniczne P&WC,
- b) Zamawiający poinformuje Wykonawcę o gotowości do odebrania silnika do naprawy,
- c) Wykonawca dokona odbioru silnika do naprawy od Zamawiającego, w Bazie Zamawiającego. Odbiór komponentów silnika oraz książek silnika zostanie potwierdzony podpisaniem przez przedstawicieli Zamawiającego i spedytora lub Wykonawcy „Protokołem przekazania komponentów do transportu i naprawy”, zgodnego z Załącznikiem nr 9 do Umowy,
- d) następnie Wykonawca dostarczy silnik na swój koszt i ryzyko do Gwarancyjnej Organizacji Obsługowej, która naprawi silnik zgodnie z wymaganiami instrukcji technicznych P&WC, zapakuje zgodnie z instrukcjami technicznymi P&WC do opakowania, w którym silnik został dostarczony od Zamawiającego,
- e) Wykonawca załaduje naprawiony silnik na środek transportu oraz dostarczy do Bazy Zamawiającego na swój koszt i ryzyko,
- f) Zamawiający dokona rozładunku silnika oraz odbioru silnika, montażu w płatowcu i sprawdzenia silnika po naprawie. Odbiór silnika oraz książek silnika zostanie potwierdzony przez osobę upoważnioną przez Zamawiającego do podpisania Protokołu odbiorczego, zgodnego z Załącznikiem nr 3 do Umowy.

15. Terminem zakończenia naprawy silnika lub innych czynności wynikających ze zobowiązań gwarancyjnych, zwłaszcza na potrzeby egzekwowania zapisów ust. 11 niniejszego paragrafu, jest:

- a) w przypadku naprawy silnika wykonywanej w Gwarancyjnej Organizacji Obsługowej - dokonanie przez Zamawiającego odbioru silnika, który zostanie potwierdzony podpisaniem przez Strony Protokołu odbiorczego silnika,
- b) w przypadku naprawy silnika wykonywanej na samolocie Zamawiającego przez mobilny serwis przysłany przez Wykonawcę – podpisanie „Protokołu zakończenia naprawy gwarancyjnej”, zgodnego z Załącznikiem nr 10 do Umowy, po wystawieniu poświadczenia obsługi technicznej przez uprawnionego mechanika organizacji obsługowej, o której mowa w ust. 10 niniejszego paragrafu,
- c) w przypadku naprawy wadliwych części lub wymiany na części wolne od wad - podpisanie „Protokołu zakończenia naprawy gwarancyjnej”, który Zamawiający jest zobowiązany przesłać do Wykonawcy.

16. Gwarancji nie stosuje się w przypadku, gdy:

- a) silnik został poddany jakiegokolwiek naprawie, zabudowaniu, transportowi, magazynowaniu, konserwacji, obsłudze, użytkowaniu, w sposób niezgodny z wytycznymi producenta silnika, po dokonaniu odbioru prac na silniku przez Zamawiającego od Wykonawcy, lub
- b) silnik został poddany jakiegokolwiek przeróbce, modyfikacji bądź naprawie przez

kogokolwiek innego niż przez Organizację Part-145 Zamawiającego (wyłącznie w zakresie zatwierdzenia tej organizacji i niezwiązane z usterką skutkującą roszczeniem gwarancyjnym, chyba że Wykonawca wyraził pisemną zgodę na usunięcie usterki przez Organizację Part-145 Zamawiającego) lub Organizację Obsługową lub inny zakład sieci organizacji obsługowej zatwierdzony przez Wykonawcę, lub

- c) silnik uległ jakimkolwiek wypadkowi, szkodzie powstałej w wyniku działania przedmiotów obcych lub niewłaściwemu użytkowaniu po dostarczeniu do Zamawiającego, chyba że wypadek lub wynik działania przedmiotów obcych były spowodowane niewłaściwym wykonaniem zlecenia przez Wykonawcę albo gdy niewłaściwe użytkowanie będzie wynikało z niepełnych lub rozbieżnych zaleceń danych technicznych, dostarczonych przez Wykonawcę Zamawiającemu, lub
 - d) usterka silnika wynika z normalnego zużycia, łuku elektrycznego, korozji, erozji, lub
 - e) jakichkolwiek innych czynników nie będących pod kontrolą Wykonawcy.
17. Gwarancja ta jest gwarancją wyłączną i występuje w miejsce wszelkich innych gwarancji pisemnych i ustnych, wyrażonych wprost, domniemanych i określonych prawnie, włączając w to, (lecz nie ograniczając się do), wszelkie dorozumiane gwarancje dopuszczenia do obrotu lub przydatności do podstawowego wykorzystania, które niniejszym zostają unieważnione. W żadnym przypadku Wykonawca nie będzie odpowiadał za szkody powypadkowe lub szkody wtórne lub pośrednią utratę lub szkodę, w tym utratę zysków, koszt kapitału, utratę wartości firmy lub wszelkie inne szkody szczególne lub uboczne.

§ 8

Kary umowne

1. Zamawiający jest uprawniony do potrącenia naliczonych kar umownych, wskazanych w Umowie, z wynagrodzenia należnego Wykonawcy, bez konieczności uzyskania jego dodatkowej zgody.
2. Stronom przysługuje prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego, do wysokości poniesionej szkody, na zasadach ogólnych.
3. W przypadku niezachowania przez Wykonawcę terminów określonych w Umowie lub na jej podstawie, w szczególności terminów podanych w § 4 ust. 5 i ust 7 pkt a) lub b), § 5 ust. 6, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kwotę w wysokości 0,1 % wartości brutto określonej w § 3 ust. 1 lub zgłoszenia gwarancyjnego za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia ponad termin określony na podstawie Umowy, nie więcej jednak niż 15 % całkowitej wartości brutto określonej w § 3 ust. 1 lub zgłoszenia gwarancyjnego, którego termin realizacji nie został zachowany. Za wartość zgłoszenia gwarancyjnego zostanie przyjęta cena części podana w fakturze za naprawę, posiadających numer części ze zgłoszenia gwarancyjnego.
4. Niezależnie od wszelkich postanowień niniejszej Umowy Wykonawca, jego pracownicy, przedstawiciele i podwykonawcy („Podmioty Wykonawcy Zwolnione z Odpowiedzialności”) ponoszą odpowiedzialność wyłącznie za szkody, zobowiązania, straty i wydatki wywołane umyślnym niewłaściwym postępowaniem lub rażącym zaniedbaniem Podmiotów Wykonawcy Zwolnionych z Odpowiedzialności lub lekkomyślnym naruszeniem podstawowych obowiązków umownych Podmiotów Wykonawcy Zwolnionych z Odpowiedzialności, przy czym w przypadkach zaniedbania całkowita suma odpowiedzialności Podmiotów Wykonawcy Zwolnionych z Odpowiedzialności, jak również wszelkiego obowiązku zwolnienia Zamawiającego z odpowiedzialności na podstawie prawa umów, deliktów, zaniedbania lub innej dziedziny prawa nie może przekroczyć miliona dolarów amerykańskich (USD 1 000 000) w jednym roku obrotowym. To ograniczenie odpowiedzialności jednakże nie ma zastosowania do odszkodowania za obrażenia ciała lub śmierć spowodowana zaniedbaniem Podmiotów Wykonawcy Zwolnionych

z Odpowiedzialności.

5. Wszystkie pozostałe roszczenia nieuznane wyraźnie w niniejszej Umowie, chyba że zgodnie z wymogami obowiązującego prawa, są wyłączone.
6. Podmioty Wykonawcy Zwolnione z Odpowiedzialności nie ponoszą odpowiedzialności na mocy niniejszej Umowy za utratę zysków, przerwę w działalności, utratę kapitału, utratę wartości przedsiębiorstwa ani za odszkodowanie szczególne lub uboczne ani za szkody lub straty dalsze lub pośrednie.
7. Z wyjątkiem odpowiedzialności Podmiotów Wykonawcy Zwolnionych z Odpowiedzialności określonej powyżej, Zamawiający zwalnia z odpowiedzialności i zabezpiecza Podmioty Wykonawcy Zwolnione z Odpowiedzialności przed wszelkimi roszczeniami z tytułu odpowiedzialności – w tym roszczeniami osób trzecich – wynikającymi w jakikolwiek sposób w związku z dowolnym zleceniem zakupu oraz Towarami i świadczonymi Usługami.
8. Zamawiający ma obowiązek dołożenia wszelkich uzasadnionych starań w celu złagodzenia wszelkich poniesionych szkód i/lub strat.
9. Łączna suma kar umownych nie może przekraczać 50% całkowitej wartości umowy brutto określonej w § 3 ust. 1 Umowy.

§ 9

Siła wyższa

1. Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienie w realizacji Umowy z powodu wystąpienia siły wyższej. Przez siłę wyższą Strony rozumieją okoliczności niemożliwe do przewidzenia w chwili zawierania umowy, niezależnie od woli Strony, powołującej się na okoliczności, na których powstanie Strona powołująca się na okoliczność nie miała wpływu i których powstaniu nie mogła zapobiec. Za siłę wyższą uważa się w szczególności: klęski żywiołowe, katastrofy, militarną mobilizację, embargo, zamknięcie granic, wypadki transportowe, uniemożliwiające całkowite lub częściowe wykonanie umowy pod względem ekonomicznym.
2. Jako dowód zaistnienia siły wyższej Wykonawca niezwłocznie zawiadomi pisemnie Zamawiającego o zaistnieniu sytuacji wskazanej w ust.1, opisując dokładnie wystąpienie siły wyższej.
3. Pod rygorem utraty prawa do powoływania się na przypadek siły wyższej Strona dotknięta takim zdarzeniem ma obowiązek bezzwłocznie zawiadomić o zdarzeniu drugą Stronę i poinformować o przewidywanym czasie trwania przeszkody w realizacji Umowy. Strony zobowiązują się do podjęcia niezwłocznych działań mających na celu określenie sposobu rozwiązania zaistniałej sytuacji i wykonywanie postanowień Umowy.

§ 10

Rozwiązanie lub odstąpienie od Umowy

1. Każdej ze Stron przysługuje prawo odstąpienia od Umowy (w całości lub w części) w przypadku uchybienia przez drugą Stronę terminom realizacji zobowiązań umownych, rażącego naruszenia zobowiązań umownych określonych w ust. 4, utraty przez Wykonawcę uprawnień niezbędnych do realizacji Umowy lub powstałych na podstawie Umowy. Prawo do odstąpienia od Umowy przysługuje po upływie 14 dni od daty doręczenia pisemnego powiadomienia o uchybieniu terminu umownego, chyba że zobowiązanie niewykonane w terminie określonym w Umowie lub niewykonane należycie zostanie wykonane w terminie 14 dni od daty doręczenia pisemnego powiadomienia o jego nieterminowym wykonaniu lub nienależytym niewykonaniu lub w innym stosownym terminie uzgodnionym przez Strony na piśmie.
2. W przypadku odstąpienia od Umowy z przyczyny określonej w ust. 1 Strona odstępująca otrzyma

od drugiej Strony kwotę w wysokości 15% niezrealizowanej wartości Umowy brutto, o ile druga Strona ponosi odpowiedzialność za zaistniałą sytuację.

3. W przypadku rażącego naruszenia przez Stronę jej zobowiązań umownych, druga Strona ma prawo rozwiązać Umowę bez wypowiedzenia, a Strona naruszająca zobowiązana jest zapłacić drugiej Stronie karę umowną w wysokości 15% niezrealizowanej wartości Umowy brutto.
4. Przez rażące naruszenie zobowiązań, o których mowa w ust. 1 lub ust. 3, rozumie się:
 - a) trzykrotne niezrealizowanie zgłoszeń gwarancyjnych otrzymywanych od Zamawiającego w ramach Umowy;
 - b) trzykrotne kolejne nieprzestrzeganie terminów realizacji zgłoszeń gwarancyjnych, uzgodnionych pomiędzy stronami.
5. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W tym przypadku Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu rzeczywiście wykonanej części Umowy.
6. Zamawiający niezależnie od podstaw odstąpienia lub rozwiązania na podstawie przepisów powszechnie obowiązujących, a także określonych w niniejszej Umowie, może w całym okresie obowiązywania Umowy odstąpić od Umowy w całości lub części, jeżeli:
 - a) zostanie wniesiony wniosek o ogłoszenie upadłości Wykonawcy, lub
 - b) zostanie wszczęte postępowanie likwidacyjne wobec Wykonawcy, lub
 - c) w przypadku utraty przez Organizację Obsługową uprawnień niezbędnych do realizacji Umowy, o których mowa w § 4 ust. 9 Umowy,wówczas Wykonawca zobowiązany jest zapłacić Zamawiającemu kwotę w wysokości 5% wartości Umowy brutto w przypadku odstąpienia w całości od Umowy, lub 5% niezrealizowanej wartości brutto Umowy w przypadku odstąpienia od Umowy w części.

§ 11

Zmiany Umowy

1. Strony zgodnie z art. 144 ustawy Prawo zamówień publicznych ustalają, że istotna zmiana Umowy może nastąpić według zasad i na warunkach określonych w ust. 2.
2. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian w Umowie, w formie pisemnej pod rygorem nieważności, w następujących sytuacjach:
 - a) w przypadku zmiany obowiązujących przepisów prawnych, mających zastosowanie przy udzielaniu zamówień publicznych. Treść Umowy będzie zmieniana stosownie do wprowadzanych rozwiązań prawnych,
 - b) w przypadku zmiany stawki podatku VAT – cena netto nie ulegnie zmianie, nastąpi jedynie zmiana ceny brutto,
 - c) wydłużenie okresu realizacji niniejszej Umowy, za obopólną zgodą Stron, w razie zaistnienia nieprzewidywalnych okoliczności, które uniemożliwią lub znacznie utrudnią wykonanie całego Przedmiotu Umowy w terminie wskazanym w § 2 ust. 1,
 - d) w przypadku zmiany nazw handlowych części określonych w „Formularzu ofertowym”, w przypadku zmiany nazw handlowych tych części na rynku,
 - e) w przypadku zmiany sposobu organizowania transportu,

- f) w przypadku zmiany terminów płatności z przyczyn niezależnych od Wykonawcy lub Zamawiającego, które to przyczyny każda ze Stron musi stosownie udokumentować,
- g) w przypadku zmiany sposobu wykonania zobowiązań umownych, o ile zmiana taka jest korzystna dla Zamawiającego lub konieczna do prawidłowego wykonania Umowy,
- h) w przypadku obniżenia cen za części przez Wykonawcę,
- i) w przypadku wystąpienia konieczności udzielenia zamówień dodatkowych, których realizacja powoduje konieczność przedłużenia terminów przewidzianych na realizację niniejszego zamówienia, Zamawiający dopuszcza możliwość zmian postanowień zawartej umowy w zakresie przedłużenia terminów przewidzianych na realizację zamówienia, o okres niezbędny do realizacji zamówień dodatkowych,

§ 12

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany postanowień Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Wszelkie powiadomienia oraz inna korespondencja dotycząca Umowy będą przesyłane pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem, na adres podany poniżej:

Zamawiający:

Lotnicze Pogotowie Ratunkowe

01-934 Warszawa, Polska

ul. Księżycowa 5

Tel: +48 22 22 99 931; Fax: +48 22 22 99 933

e-mail:

Wykonawca:

.....
.....

Tel.:; Fax:

e-mail:

3. Wykonawca nie może dokonać cesji praw i obowiązków wynikających z Umowy w całości lub w części bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego. Każdy przypadek zamiaru cesji z naruszeniem tego przepisu jest nieważny.
4. Ta Umowa jest uważana za zawartą w Polsce i wszystkie prawa i obowiązki oraz wszystkie postanowienia niniejszej Umowy będą interpretowane i rozumiane zgodnie z przepisami prawa krajowego przyjętego w Polsce i obowiązującego w Polsce w dniu podpisania niniejszej Umowy, ale z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o Międzynarodowej Sprzedaży Towarów z 11 kwietnia 1980.
5. Wszelkie spory wynikające z niniejszej Umowy lub związane z jej naruszeniem, rozwiązaniem lub nieważnością, których nie można rozstrzygnąć w sposób polubowny, będą ostatecznie rozstrzygane przez sąd powszechny w Polsce właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
6. Umowa została sporządzona w wersji polskiej i angielskiej, jednakże w razie wątpliwości

obowiązującą moc prawną ma wersja polska.

7. W sprawach nieuregulowanych Umową zastosowanie mają przepisy prawa polskiego. Umowa została sporządzona i podpisana w czterech oryginalnych i jednobrzmiących egzemplarzach, w tym trzy egzemplarze dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.
8. Załącznikami do Umowy stanowiącymi jej integralną część są:
 - a) Formularz ofertowy – Załącznik nr 1 do Umowy.
 - b) Protokół przekazania silników do inspekcji HSI – Załącznik nr 2 do Umowy.
 - c) Protokół odbiorczy po inspekcji HSI – Załącznik nr 3 do Umowy.
 - d) Skan książek silników PCE-RK0104 oraz PCE-RK0103– Załącznik nr 4 do Umowy.
 - e) Poświadczona za zgodność z oryginałem kopia ważnego zatwierdzenia EASA Part-145 – Załącznik nr 5 do Umowy.
 - f) Poświadczona za zgodność z oryginałem kopia zakresu zatwierdzenia EASA Part-145 – Załącznik nr 6 do Umowy.
 - g) Poświadczona za zgodność z oryginałem kopia szczegółowego zakresu upoważnienia, będącego częścią aktualnej Charakterystyki Organizacji Obsługowej (*Maintenance Organization Exposition – MOE*) – Załącznik nr 7 do Umowy.
 - h) Poświadczona za zgodność z oryginałem kopia ważnej autoryzacji do wykonywania przedmiotowego zakresu usług, wystawioną przez Posiadacza Certyfikatu typu silnika typu PT6A-66 – Załącznik nr 8 do Umowy.
 - i) Protokół przekazania komponentów do transportu i naprawy – Załącznik nr 9 do Umowy.
 - j) Protokół zakończenia naprawy gwarancyjnej – Załącznik nr 10 do Umowy.
 - k) Wykaz dni wolnych od pracy w okresie trwania Umowy – Załącznik nr 11 do Umowy.
9. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania przez ostatnią ze Stron.

.....

Zamawiający

.....

Wykonawca

Załącznik nr 1 do Umowy

FORMULARZ OFERTOWY
QUOTATION FORM

Załącznik nr 2 do Umowy

PROTOKÓŁ PRZEKAZANIA SILNIKÓW DO INSPEKCJI HSI *ENGINES HANDOVER REPORT FOR HSI*

Zamawiający przekazuje Wykonawcy silniki według stanu z poniższej tabeli wraz z książkami tych silników.

Opis (<i>Description</i>)	Silnik nr 1 (<i>Engine No. 1</i>)	Silnik nr 2 (<i>Engine No. 2</i>)
Wariant silnika (<i>Engine variant</i>)	Pratt & Whitney Canada, PT6A-66	Pratt & Whitney Canada, PT6A-66
Numer modelu silnika (<i>Engine Part No.</i>)	P/N 3037000, built spec 677	P/N 3037000, built spec 676
Numer seryjny silnika (<i>Engine Serial No.</i>)	PCE-RK0104	PCE-RK0103
Nalot silnika od nowości (<i>Engine time since new</i>)	... FH	... FH
Nalot silnika od ostatniego remontu (<i>Engine time since overhaul</i>)	... FH	... FH
Liczba cykli silnikowych od nowości (<i>Engine cycles since new</i>)	... ENC	... ENC
Liczba cykli silnikowych od ostatniego remontu (<i>Engine cycles since overhaul</i>)	... ENC	... ENC

Dane statku powietrznego, na którym są zabudowane silniki (*Data of aircraft on which the engines are installed*):

Model (*Aircraft Model*): Piaggio P.180 Avanti,

Numer seryjny (*Aircraft Serial No.*): 1079

Protokół sporządzono w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Wykonawca (*Contractor*)

Reprezentowany przez (*Represented by*):

.....

Stanowisko (*Position*):

.....

Zamawiający (*The Awarding Entity*)

Reprezentowany przez (*Represented by*):

.....

Stanowisko (*Position*):

.....

Podpis (*Signature*): _____

Data (*Date*):

Podpis (*Signature*): _____

Data (*Date*):

Załącznik nr 3 do Umowy

PROTOKÓŁ ODBIORCZY PO INSPEKCJI HSI ACCEPTANCE REPORT AFTER HSI

Zgodnie z Umową („Umowa”) z dnia , zawartą między Lotniczym Pogotowiem Ratunkowym („Zamawiający”) a („Wykonawca”), reprezentujący Zamawiającego niniejszym zaświadcza, że:

Pursuant to the Contract (“Contract”) of concluded by and between Lotnicze Pogotowie Ratunkowe (“the Awarding Entity”) and (“the Contractor”), the Awarding Entity’s representative hereby certifies that:

Silnik został przekazany Zamawiającemu w, dn. o godzinie:

The engine was delivered to the Awarding Entity in, on at.....

Silnik typu (Engine type): **P&WC PT6A-66**

Fabryczny Numer Seryjny (S/N): **PCE-RK0104, PCE-RK0103 ***

Upoważniony przedstawiciel Zamawiającego potwierdza jego kompletność i stan ogólny oraz kompletność dokumentacji.

The authorized representative of the Awarding Entity confirms its completeness, overall condition and completeness of documentation.

Zamawiający stwierdził, że ogólny stan techniczny silnika po naprawie oraz dokumentacji silnika zostały sprawdzone i w tym zakresie są zgodne z Umową, z zastrzeżeniem poniższych Uwag **.

The Awarding Entity has ascertained that the overall condition of the repaired engine and the engine documentation have been checked and conform to the Contract subject to the Remarks below.

Uwagi / Remarks**:

.....
(* - skreślić, jeśli nie dotyczy / delete as inappropriate)

Protokół sporządzono w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Wykonawca (Contractor)

Reprezentowany przez (Represented by):

.....

Stanowisko (Position):

.....

Zamawiający (The Awarding Entity)

Reprezentowany przez (Represented by):

.....

Stanowisko (Position):

.....

Podpis (Signature): _____

Data (Date):

Podpis (Signature): _____

Data (Date):

Załącznik nr 9 do Umowy

PROTOKÓŁ PRZEKAZANIA KOMPONENTÓW DO TRANSPORTU I NAPRAWY
REPORT ON COMPONENTS HANDOVER FOR TRANSPORT AND REPAIR

Zamawiający przekazuje Wykonawcy komponenty wymagające naprawy lub wymiany na części wolne od wad w ramach gwarancji, według stanu z poniższej tabeli.

Komponenty zostały zdemontowane z silnika:

typu (type): **P&WC PT6A-66**,

o numerze seryjnym (S/N): **PCE-RK0104, PCE-RK0103. ***

(* - niepotrzebne skreślić / delete as inappropriate)

L.p. No.	Nazwa części Part name	Numer części Part number	Numer seryjny Serial number	Powód przekazania Handover reason
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Protokół sporządzono w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Wykonawca (Contractor)

Reprezentowany przez (Represented by):

.....

Stanowisko (Position):

.....

Zamawiający (The Awarding Entity)

Reprezentowany przez (Represented by):

.....

Stanowisko (Position):

.....

Podpis (Signature): _____

Data (Date):

Podpis (Signature): _____

Data (Date):

Załącznik nr 10 do Umowy

PROTOKÓŁ ZAKOŃCZENIA NAPRAWY GWARANCYJNEJ
WARRANTY REPAIR COMPLETION REPORT

Wykonawca przekazuje Zamawiającemu komponenty naprawione lub wymienione na części wolne od wad w ramach gwarancji, według stanu z poniższej tabeli.

Naprawione komponenty zostały zdemontowane z silnika:

typu (type): **P&WC PT6A-66,**

o numerze seryjnym (S/N): **PCE-RK0104, PCE-RK0103. ***

(* - niepotrzebne skreślić / delete as inappropriate)

L.p. No.	Nazwa części Part name	Numer części Part number	Numer seryjny Serial number	Stan techniczny Technical status
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

Protokół sporządzono w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Wykonawca (Contractor)

Reprezentowany przez (Represented by):

.....

Stanowisko (Position):

.....

Zamawiający (The Awarding Entity)

Reprezentowany przez (Represented by):

.....

Stanowisko (Position):

.....

Podpis (Signature): _____

Data (Date):

Podpis (Signature): _____

Data (Date):

Załącznik nr 11 do Umowy

WYKAZ DNI WOLNYCH OD PRACY W OKRESIE TRWANIA UMOWY
HOLIDAYS APPLICABLE DURING THE CONTRACT VALIDITY TERM

Data (dd.mm.rrrr) <i>Date (dd.mm.yyyy)</i>	Data (dd.mm.rrrr) <i>Date (dd.mm.yyyy)</i>

Wykonawca (Contractor)

Reprezentowany przez (*Represented by*):

Stanowisko (*Position*):

Podpis (*Signature*): _____

Data (*Date*):